

# Iyakon Ite'kwaro' Kareta Paarɔ Nennoko'pɔ Tesaroni'ka Pon Kon Ena' Ekamanin

Kɔrai uye'kapɔ pi' utaiPON nito' ri esi'pɔ moro ri, miriPAN uya so'si Tesaroni'ka pon manenpa esi'pɔ. Iyakon ite'kwa pe Paarɔ nɛmenuka'pɔ kareta Tesaroni'ka pon kon ena' esi ItePuru uye'to' weyu e'sepoka'sa' man tukai' tapurisen pi' isaurokɔ. Paarɔ uya si seri tukai' te'sen eseru suraika'pɔ, Kɔrai uyepɔ rawiri, iri miri awonsi'ki iri ku'to' uta'tu'mato' oton, “Iri Ye' Ka'pon” tato' itepuru pe (2:3), Kɔrai ewa'noma ton.

Itekare ekamai' enno'sa' esi tɛnmenuka'pɔ enin nan esi i'se tɛnapurinɔ kon yau merunti pe ekaman yau ri miri awonsi'ki e'ne' moronkai'ma ri, te'tɛrawasomasan pe Paarɔ miri awonsi'ki iye'tɛrawasoma tonpa ton kasa, miri awonsi'ki wakɔ ku'to' kupɔ pi' ri to' e'to' pe.

## **Iyawon Ekamanin**

Ekamanin (1:1-2)

Apuripitɔ (1:3-12)

Kɔrai uyepɔ pi' enupan nito' (2:1-17)

Pana' pe enupan nito' Kɔri'san eseru pi' (3:1-15)

Iu'matɔ (3:16-18)

<sup>1</sup> Paarɔ, Sairas\* miri awonsi'ki Temu'ti winipaino,

---

\* **1:1** Kiri' *Sirɔpanas*, Sairas tato' tɛron ni pe.

So'si pe Papa, ukupunu kon miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai yau te'san Tesaroni'ka pon kon enakan:

<sup>2</sup>Waku nonkasa' miri awonsi'ki tusewankamai' para e'nito' Papa Ikupunu miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai winon nesii iyenakan kon pe.

*Tenki Ta Miri Awonsi'ki Ipureman Nito'*

<sup>3</sup>Utonpa ton, tenki tato' ina uya pe kuru iyesi Papa pi' inke ri imiri'nokon pi', ina uya kuru ri iku'to' pe iyesi, apune para apurito' auya'nokon ni epamu miyari ri. Itonpa kon amu' i'nunkato' auya'nokon ni niri miyari ri.

<sup>4</sup>Miri pe iyesi pi', ipi'nokon kuru ri tautapuri kon pe Papa munki amu' auro'ka pi' ina esi seri ipi'nokon, isi yau ri, ekaman yau ri esii'ma te'nonkai' para Sises apurito' auya'nokon yau iwesi kon pi'.

<sup>5</sup>Tanporo seri esi ento' ipi' pe Papa uya eseru aimenkato' esi ipoken, miripan moron nu'pu pe iusi'tuto' oton kon Papa e'to' esa' wannu pe yawon kon ipokena' ton ye' pe, iwenai mekota'mayatui'ne'.

<sup>6</sup>Papa kuri ri waku ri iyawiri ri iku'nin. Ikota'manin kon nu'san kota'manin kuri ri iye'ma kon pe.

<sup>7</sup>Miripan uya iusewankamato' kon ereutanuku, miri awonsi'ki ina ri niri. Seri e'ku'to' oton Itepuru Sises usenpoika a'tai Epan poi, apo' tepo'tisen yau, merunti pe te'san tinseruu ton pokon pe niri.

<sup>8</sup> Kamoro Papa i'tunin nan pen miri awonsi'ki uyepuru kon Sises ekareei awiri e'paino kon pen kota'mato' iya oton.

<sup>9</sup> To' ekota'mato' oton aka'nero' pen ekota'man nito' ke miri awonsi'ki enpa'kasa' pe Itepuru piyapai miri awonsi'ki eke pe iye'to' meruntiru piyapai

<sup>10</sup> iyepu tapuripi'to' pe waku ton tamunki amu' yau miri awonsi'ki ipi' usewansiukan nito' pe kamoro apurinin nu'san koro'tau iweyu a'tai. Imiri'nokon ni si esi, apune para ina nekamanu ipi'nokon apurisa' auya'nokon pi'.

<sup>11</sup> Seri si itenu yau esii'ma, inke ri ina ipurema ipona'nokon, Papa, itese' pi' ina e'to' uya waku pe iwesi kon tukai' i'tuto' kon pe iki'mayatai'ne' yawon kon ipokena' ton ye' pe, miripan tameruntiru wini waku pe te'sen tanporon ku'nin pe iwe'to' kon a'ku'tito' pe iya miri awonsi'ki tanporon te'ku'sen apurito' auya'nokon uya iku'to'.

<sup>12</sup> Seri pi' ri mari ina ipurema uyepuru kon Sises ese' utapuripi'to' pe ayau'nokon miri awonsi'ki imiri'nokon niri iyau, waku nonkasa' Papa, itese' pi' e'nito' miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai nunonka'pu awiri.†

## 2

### *Iri Ye' Ka'pon Tuuye'ton*

<sup>1</sup> Uyepuru kon Sises Kurai uye'to' weyu pi' miri awonsi'ki amaran nito' pi' ipiya', ina uya iyekama'po kon, utonpa ton,

---

**1:9** Aisaya 2:10 † **1:12** eke waku Papa, itese' pi' e'nito' miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai nunonka'pu awiri; miri pe para, eke waku Papa, itese' pi' e'nito', uyepuru kon Sises Kurai nunonka'pu awiri. **2:1** 1 Tesaroni'ka 4:15-17

2 i'ri uya ri tewankamai' iwesi kon namai' pu'kena' amu' nekamayai'ne' uya ri, ina usauro'sa' ri, ina numenuka'pu ri nikayai'ne' ka'pon amu', "Uyepuru kon Sises weyu uye'ka'sa,' tasa' to' uya," tawon.

3 Inu' ri iyennakati'nin i'ri wini ri, apune para Itepuru Sises uyepu rawiri nin ti, tu'kan kon ka'pon amu' enato' oton Papa eyaton non pe. Miri e'kupu a'tai, Iri Ye' Ka'pon,\* ka'pon amu' enakanin usenpoikato' oton, tumata'tato' ya' ri kari ri ka'pon uti miri.

4 Papa ewaruma'tito' iya oton tanporon ni ka'pon amu' nukupunu papa pe, miri pe para tapuripi'sen, miripan kon entai ri eke pe iye'ku'to' oton. Miri ru'pu pe iyereutato' oton Papa ena' use'man nito', ipureman nito' iwu' tau, "Papa ri uri," tase'na.

5 Iyenu kon yau para pe' nai ipiyau'nokon esi a'tai seri ton ekamapitu'pu uya ipi'nokon?

6 I'tu auya'nokon ni i'ri uya kari ri Iri Ye' ko'manaku iye'to' pe para, taweyu a'tai ri isenpoikato' pe tukai'.

7 Apune para ama'ai te'sen main awiri para e'nito' meruntiru esi e'turawasomaka'ni pi'; e'tane kari ri Iri Ye' meruntiru a'si pi' ri na'ne' ri esi a'si pi' ri kari ri e'ma tapai ama pu'ku pona.

8 Miri tupo nin si, kari ri Iri Ye' Ka'pon usenpoika miri, Itepuru Sises neno'ma ton pe ri tunta'pisin ke, miripan uya ima'tanu'to' oton taweyepu a'kwarii ke.

---

\* 2:3 Turon ni ton imenukasa' ton uya, *Iri Ye' Ka'pon* ta; turon ni ton uya, *ka'pon tumakooikenan* ta.

9 Iri Ye' Ka'pon uye'to' oton Se'tan† t̄arawasooi awiri, miripan uya tanporo ennakanin eke t̄at̄arawasooi, i'tuto' ipikiri, miri awonsi'ki a'kwar̄u'pi'nin ni ennakanin enpoikato' oton,

10 miri awonsi'ki ti'tui' p̄ara ri iri ke ka'pon am̄u' ennakato' iya oton t̄uma'tasan. To' uma'ta ap̄ane p̄ara i'nairon i'n̄nkato' nurunpasa' to' uya pi' t̄upika'tinin kon.

11 Miri wenai, Papa uya nin si merunti to' enku'tinin ni ennoko miri tennakanin kon ni apur̄inin pe to' e'to' pe.

12 Tanporo to' eno'mato' pe ri nin si, i'napairon itekare apur̄inin n̄u'san pen, e'tane iri eseru i'n̄nka pi' iye'sa' kon.

*Pana' Pe E'm̄u'sa'kati'*

13 Ina tonpa ton, Itepuru ni'n̄nkan̄u ton, tiwiri ri tenki tato' ina uya pe kuru ri iyese Papa pi' ipi'nokon, ap̄ane p̄ara itipiya si'kiri ri ayan̄ansa' iya 'nokon pi' ‡ ipika'tito' kon pe t̄uuya wak̄u a'kwar̄u e't̄arawasoma wini iyena kon pa wak̄u pe, ana-pur̄in̄u kon i'napairon poro niri.

14 Iki'masa' iya 'nokon seri pona ina nekaman̄u itekare poro, uyepuru kon Sises Kurai a'kwarii yau ipokon pe iwesi kon pa.

15 Miri wenai, ina tonpa ton, pana' pe e'm̄u'sa'kati', ina uya iyenupa'p̄u kon n̄u'p̄u§ t̄amaimu kon wini miri pe p̄ara tukaretaai kon yau ri pi'.

† 2:9 Se'tan—Makoi ese' isakon, *Papa eseru ewaruma'tinin ta e'kwa pe.* ‡ 2:13 *ayan̄ansa' iya 'nokon pi'*; miri pe p̄ara, *ap̄ane p̄ara Papa uya ayan̄ansa' kon wapiyaro' kon t̄uwotori'san pe* § 2:15 *ina uya iyenupa'p̄u kon n̄u'p̄u*; miri pe p̄ara, *uyeseru kon.* Ap̄ane, 3:6 niri enka'ki.

<sup>16</sup> Tiwi uyepuru kon Sises Kurai tumiri pe ri miri awonsi'ki Papa ukurunu kon, ui'nunkanin nu'pu kon miri awonsi'ki waku nonkasa' tauya wini ina repasa' iya inkero' ri epori'man nito' ike ke miri awonsi'ki waku e'ku'nito',

<sup>17</sup> iyewan kon pori'mai miri awonsi'ki imeruntiru'titai'nokon tanporon ni waku tuku'sen yau miri awonsi'ki waku pi' usauro'nito' yau.

### 3

#### *Ipreman Nito' Ekama'po*

<sup>1</sup> Iu'matu pe ri, utonpa ton, ipremati' ina pona, Itepuru maimu utito' pe inke para miripan e'to' pe tanamasen pe, ipiyau'nokon ne'taine' kasa kuru.

<sup>2</sup> Miri awonsi'ki ipremati' ina emo'kasa' e'to' pe iri ku'nin nan miri awonsi'ki iri ton piyapai, apune para tanporon kon esi pen apurito' esa' pe.

<sup>3</sup> E'tane Itepuru esi tausauropu awiron, miripan uya imeruntitanuku kon miri awonsi'ki awapu'ti iya 'nokon iri ye' piyapai.

<sup>4</sup> Itepuru man ina enu yau, ina uya ayapiyo'mapu kon kupu auya'nokon miri awonsi'ki miyari ri ikupu auya'nokon, tukai'.

<sup>5</sup> Tiwi Itepuru iyewan kon konekai to'sa ri Papa usi'nunkato' to'ka'nu'nin pe miri awonsi'ki Kurai na'kure'ti'pu to'ka'nu'nin pe.\*

#### *Tenkurunsen Pe E'ni Namai'no*

---

\* **3:5** Tiwi Itepuru iyewan kon konekai to'sa ri Papa usi'nunkato' to'ka'nu'nin pe miri awonsi'ki Kurai na'kure'ti'pu to'ka'nu'nin pe; miri pe para, Iprema Itepuru uya ipika'tito' pe tausinunkasen pe Papa kasa miri awonsi'ki Sises tauseta'kasen pen kasa.

6 Itepuru Sises Kurai ese' yau, utonpa ton, ina uya ayapiyo'ma kon, tenkurunsan miri awonsi'ki ina uya iyenupa'pɛ kon awiri pɛra tɛuko'mansan utonpa kon piyau iwesi kon namai'.

7 Imiri'nokon uya ri i'tu ina esi'pɛ kasa iwe'to' kon pe iyesi, ina enkurumɛ pɛn ipiyau'nokon ina esi a'tai.

8 Inu' i'kiyari erupa' ri ina e'sa' pɛra iyesi te'mai' pɛra, e'tane ru'ku ina e'tɛrawasoma'pɛ sa'man pe kuru ri wai nai miri awonsi'ki ewarupi nawiri ri, iyenupikiri'nokon ina esi namai' i'se te'to' kon pi'.

9 Seri kasa ina e'tɛrawasoma'pɛ, anmainanpanɛ kon pe pɛra ina esi pi' pen, e'tane iyenupa tɛuya'nokon pe ikupɛ kon pa.

10 Ipiyau'nokon ina esi a'tai main tutai ina, "Ka'pon e'tɛrawasoma pɛra iyesi yau kɛsenta'nanin," tawon.

11 Ina uya eta tɛron kon i'koro'tau'nokon te'san enkurumɛ to' e'tɛrawasoma pɛra; tutonpa kon amɛ eseru pi' usauro'ni pi' to' esi.

12 Itepuru Sises Kurai ese' yau seri kasa tɛuko'mansan auro'ka ina uya ipan pe, e'tɛrawasoman pi' to' e'to' pe ti'kiyari kon eporo pi', ka'pon amɛ tanpokɛmai' pɛra.

13 E'tane nin si, ina tonpa ton, kemiya'nɛntɛu wakɛ eseru kupɛ pi'.

14 Inu' ri nin si esi yau ti ina nɛmenuka'pɛ anapuripai pɛra, ti'tui' me'tai'. Ipokon pe ke'tɛu, iyipiyi'to' pe ri sa'ne.

15 E'tane riken iyeyaton kon pe kɛ'ku'tɛu, e'tane ru'ku ipanamati' riken itonpa kon panamato' auya'nokon kasa ri.

*Ipoi Ri Miyari Tato'*

<sup>16</sup> Serì nin si ti, tiwi tusewankamai' p̄ra e'ni Epuru tamiri pe irepai'nokon tusewankamai' p̄ra e'nito' ke tiwi ri miri awonsi'ki tanporon yau ri. Tanporo ipiyau'nokon Itepuru nesii.

<sup>17</sup> Uri, Paar̄ uya imenuka, uri pe kuru serì airi riken, miyari ta uya ipi'nokon, serì kasa iu'mat̄ pe tanporo ukaretaai menukanin uri tanporon kon uya ukaretaai i'tuto' pe.

<sup>18</sup> Wak̄ nonkasa' uyepuru kon Sises K̄rai uya nesii tanporo ipiyau'nokon.



## **Wakɔ Itekare: Emenna' Pe Ekonekan Nito' New Testament in Akawaio (GY:ake:Akawaio)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akawaio

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akawaio

ake

Guyana

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Akawaio

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0a50da4e-768d-5472-9dd1-d9747ff5918f